

programmheft

16. INW-Fussballschule
27. April bis 2. Mai 2009



FUSSBALLSCHULE

CHAMPIONS
LEAGUE 2009

Interessengemeinschaft Nachwuchs FC Wollerau
www.inw-wollerau.ch

RAIFFEISEN

Wollerau

Horgen

Schindellegi

Werden Sie INW-Mitglied

Anmeldetalon



Interessengemeinschaft
Nachwuchs FC Wollerau

Mit nur Fr. 100.– Jahresbeitrag werden Sie INW-Mitglied!

Falls Sie an einem Beitritt der INW interessiert sind, senden Sie diesen Talon an die unten aufgeführte Adresse, und wir senden Ihnen unverbindlich unsere Unterlagen:

Name:

Bitte an diese Adresse senden:

Vorname:

Strasse/Nr.:

Patrick Vogel
Sonnenhofstrasse 20

PLZ/Ort: /

8853 Lachen

Die 16. INW-Fussballschule



Die Interessengemeinschaft Nachwuchs FC Wollerau (INW) hat sich auch für die diesjährige Fussballschule zum Ziel gesetzt, den rund 170 Mädchen und Knaben eine sinnvolle und unvergessliche Woche während den Ferien anzubieten. Der Vorstand der Interessengemeinschaft Nachwuchs FC Wollerau ist momentan mitten in den Vorbereitungen, damit dieser ereignisreichen Woche auch nichts im Wege stehe.

Unter der technischen Leitung von Alain Hersche werden die rund 30 fachkundigen Trainerinnen und Trainer die Woche mit einem gezielten Programm gestalten, bei dem ein ausgewogenes und abwechslungsreiches Training die Vormittage füllt und am Nachmittag das Erlernte bei den Spielen umgesetzt werden kann. Fairness, Spass und die Freude der Kinder stehen im Vordergrund und werden von allen Betreuerinnen und Betreuer vorgelebt.

Das Abschlussfest mit den Finalspielen der INW Champions League 2009 am Samstag, 2. Mai 2009, ist ganz klar der Höhepunkt der diesjährigen Fussballschule. Bei diesem Spektakel soll neben dem Sport aber auch dem gemütlichen Beisammensein mit Familie und Freunden viel Platz gewidmet werden. Für Speis und Trank sowie Unterhaltung ist gesorgt. Am Mittag spielen die «Vrene Chlefler» und am Abend sorgt das «Duo Knabber» für eine gute Stimmung.

Gerne laden wir Sie auf dem Fussballplatz Erlenmoos ein, um während der Woche oder am Samstag bei den Finalspielen der INW Champions League die grenzenlose Freude der/Ihrer Kinder mitzuerleben.

An dieser Stelle bedanke ich mich bei unserem Hauptsponsor Raiffeisenbank Höfe, sowie bei den vielen Sponsoren und der Gemeinde Wollerau ganz herzlich für ihre finanzielle Unterstützung und bei den vielen Helfer/innen für ihren uneigennütigen Einsatz zu Gunsten der Jugend.

Patrick Vogel
INW Präsident

NB

Norbert Bachmann
Metallbau
+ Schlosserei

Hauptstrasse 54, 8832 Wollerau,
Tel. 044 784 69 77, Fax 044 786 17 38

hertig
REISEN AG

IHR PERSÖNLICHES REISEBÜRO

Churerstrasse 20, 8808 Pfäffikon
Tel. 055 416 16 80, www.hertigreisen.ch



**Nieder Wollerau
Garage berger**

Roosstrasse 20 8832 Wollerau
Tel. 043 888 13 13

www.niederberger.ch



Seefeld
Gasthof
Hurden

Tel. 055 410 34 20
info@gasthofseefeld.ch

PROGRESSIA

WIRTSCHAFTSPRÜFUNG AG

Seestrasse 194,
8820 Wädenswil
Tel. 044 783 20 50

Kirchstrasse 42,
8807 Freienbach
Tel. 055 410 23 44

www.progressia-au.ch



WALTER RHYNER AG

Transporte

www.walterrhynerag.ch

Logistik





Informationen zur 16. INW-Fussballschule

Ort	Sportplatz Erlenmoos, Wollerau						
Tenue	Warme Trainingskleider, Sportschuhe (Nocken erlaubt), keine Stollen, bei schlechtem Wetter Turnschuhe, damit wir in die Turnhallen ausweichen können.						
Teilnahmegebühr	Die Teilnahmegebühr von Fr. 50.– muss am 1. Tag abgegeben werden.						
Versicherung	ist Sache jedes Teilnehmers.						
Zeiten	Montag, 27. April, bis Samstag, 2. Mai 2009 Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag immer von 9.30 bis 11.30 Uhr und von 14.30 bis 17.30 Uhr Mittwoch, 29. April 2009, ist frei! Samstag von 9.30 bis ca. 16.30 Uhr (dazwischen Mittagessen). Die Rangverkündung wird nach den Spielen, um ca. 16.15 Uhr, durchgeführt. Am Samstag kommen die Kinder über den Mittag nicht nach Hause. Über die Mittagszeit wird jedem Kind, welches an der Fussballschule teilnimmt, ein feines Mittagessen offeriert. Die Getränke und Früchte unter der Woche sowie das Essen am Samstag sind für jedes teilnehmende Kind im Preis inbegriffen.						
Treffpunkt	Für alle Kinder, welche nicht direkt zum Fussballplatz gelangen, fährt ab «Dorf Wollerau» (Bushaltestelle) ein Bus zum Fussballplatz. Die INW übernimmt keine Haftung für die Sicherheit und Ordnung an der Bushaltestelle Dorf. <table><tr><td>vormittags</td><td>Abfahrt Dorf 09.16 Uhr / Ankunft Dorf 11.42 Uhr</td></tr><tr><td>nachmittags</td><td>Abfahrt Dorf 14.16 Uhr / Ankunft Dorf 17.30 Uhr</td></tr></table> Die Abfahrtszeit gilt auch für den Samstagmorgen. Dank dem grosszügigen Entgegenkommen von Frau & Herrn Bamert, Busbetriebe in Wollerau, werden alle Kinder gratis transportiert. Wir bitten die Kinder, für Ordnung und Sauberkeit zu sorgen.	vormittags	Abfahrt Dorf 09.16 Uhr / Ankunft Dorf 11.42 Uhr	nachmittags	Abfahrt Dorf 14.16 Uhr / Ankunft Dorf 17.30 Uhr		
vormittags	Abfahrt Dorf 09.16 Uhr / Ankunft Dorf 11.42 Uhr						
nachmittags	Abfahrt Dorf 14.16 Uhr / Ankunft Dorf 17.30 Uhr						
Abmeldung	Wir bitten Sie, während der Fussballwoche Ihr Kind bei Krankheit oder Verhinderung unter der unten erwähnten Telefonnummer abzumelden. Sie erreichen uns während der Woche unter:						
Bei Fragen	<table><tr><td>Patrick Vogel</td><td>079 784 07 11</td><td>INW-Präsident</td></tr><tr><td>Alain Hersche</td><td>079 476 83 20</td><td>Technischer Leiter</td></tr></table>	Patrick Vogel	079 784 07 11	INW-Präsident	Alain Hersche	079 476 83 20	Technischer Leiter
Patrick Vogel	079 784 07 11	INW-Präsident					
Alain Hersche	079 476 83 20	Technischer Leiter					




Lining Tech AG
 Spezialunternehmen für Rohr-Innensanierung
 mit dem bewährten LSE-System™

Seestrasse 205, Postfach 347, CH-8807 Freienbach
 Telefon 044 787 51 51 Fax 044 787 51 50
 E-mail: info@liningtech.ch www.liningtech.ch

MANOR 

Seedamm  **Center**

müller mobilia
 ALLES GUTE ZUM WOHNEN

Spreitenbach - Pfäffikon SZ

PC *Corti Peter AG · Transporte*
 Sonnenweg 4
 8806 Bäch
 Tel. 044 784 58 09
 Fax 044 784 47 33
 cortipeterag@bluewin.ch
 MWST-Nr. 593 465



comworld GmbH
 Internet – Netzwerke

Ihr Partner für gesamtheitliche Lösungen
 www.comworld.ch für Netzwerke und
 www.webforce.ch für Internet-Lösungen
 Chüngentobelweg 5 • CH-8832 Wollerau • 044 687 30 55

REICHMUTH

BAUUNTERNEHMUNG AG
 WIR BAUEN FÜR SIE – RAUM UND ZUKUNFT 

FREIJENBACH WOLLERAU 055 415 52 00

b. jakob ag
Offsetdruck · Systemdruck

Strassburgstr. 10 · 8004 Zürich · Tel. 044 241 45 49

S+ **Samariterverein**
Wollerau

FREE TIME
FITNESS-STUDIO

Wir fördern Ihre Fitness

roland
mächler
 • optik

eidg. dipl. Augenoptiker
 Wächlenstrasse 1
 8832 Wollerau

Brillen Kontaktlinsen
Sonnenbrillen Sportbrillen

Tel. 044 687 62 80
 info@rm-optik.ch

Ihre kompetenten Partner für anspruchsvolle Steuerfragen

CONVISA® **HONEGGER**
 Unternehmens- Steuer- & Honorarberatung **TREUHAND**

Röschliwälder 7, 8808 Pfäfers (055 415 40 80) Richtbrunnstr. 20, 8800 Pfäfers (055 415 30 15)

www.convisa.ch www.honegger-treuhand.ch

Unternehmen der CONVISA Holding AG

GASTHAUS
NEUMÜHLE

Fam. Claudio Fässler Tel. 044-784 17 09
Allenwindenstr. 10 8832 Wollerau

Mo./Di. Ruhetag
 Unser Hit
 «Vulcano-Spiess»

Wir empfehlen uns speziell für Familien- und Vereinsanlässe
 Auf Ihren Besuch freuen sich
 Fam. Fässler mit Team

FE **Unterlagsböden, Flies-Unterlagsböden,**
Zementüberzüge, Hartbeton

Bahnhofstrasse 5, 8853 Wollerau
 Tel. 044 687 18 53
 amendola-ag@bluewin.ch

Amendola AG

HÜPPI
ARCHITEKTUR AG
WWW.ETZEL.CH



Sun-Spa

Selbstbedienungs - Solarium

Altendorf • Einsiedeln • Schwyz • Thuisis • Baar • Brunnen • Wollerau
 Öffnungszeiten: 9 h – 21 h 7 Tage in der Woche Tel. 055 451 07 75

alfa
 www.alfa.ch Personalberatung

SWISSLOS
+ SPORT-TOTO
 Für einen starken Schweizer Sport!



Für alle Versicherungen zu
 Franz Suter
 Tel. 044 786 36 16
 Roosstr. 22, 8832 Wollerau

Einfach
GENERALI

 **Wirtschaft zum gemieteten Haus**
 U.+ J. Gassmann-Beeler
 Tel. 044 784 59 58 • Fax 044 784 59 66 • 8832 Wollerau
Zeltvermietung Tel. 079 335 25 64

Schuler
 COIFFURE

Josef Schuler
 Damen & Herren
 Roosstrasse 6
 8832 Wollerau
 044 784 03 57

www.schuler-coiffure.ch

Hans Hongler **Baugeschäft**
 empfiehlt sich für:

- Anbauten
- Umbauten
- Renovationen
- Neubauten
- Kundendienst/ Flickarbeiten

8832 Wollerau
 Tel. 044 784 58 88

art nails

- Maniküre
- French
- Nagelverzierung
- Nagelverlängerung mit Dip
- Kosmetische Fusspflege

Rabatt für Lehrlinge & Studenten!

Termin nach Vereinbarung!

Regina Späni Nagelstudio & Fusspflege 8832 Wollerau
 Niederwiesstr. 15 – T 044 784 25 23 – M 079 785 16 74

McPaperLand
 Papeterie- und Bürofachmarkt

AD GARAGE **CHRUMMEN GmbH**

Diagnose-, Service- und Reparaturarbeiten für alle Marken

Wolleraustrasse 58, Postfach 413, 8807 Freienbach
 Tel. 055 420 12 19 – Fax 055 420 12 11
 www.chrummen-garage.ch
 info@chrummen-garage.ch

Ihre Garage für alle Marken 

Das Organisationsteam setzt sich wie folgt zusammen:

Gesamtleitung	Patrick Vogel und Dominic Keller
Finanzen	Patrik Boos
Technischer Leiter	Alain Hersche
Sponsoring	Dominic Keller
Logistik	Mario Crncec
INW-Stübli	Roger Müller
Festbetrieb Samstag	Mario Crncec
PR	Patrick Vogel und Dominic Keller
Extrablatt	Andrea Kühni und Dominic Keller
Grafik und Programmheft	Justo Barragan und Andrea Kühni
Unterhaltung	Mario Crncec
Platzspeaker Samstag	Stefan Ott und Andreas Meyerhans
Sanität von Montag bis Freitag	Regula Greutmann
Sanität am Samstag	Samariterverein Wollerau
Jugend und Sport	Patrick Vogel





P&C **Portmann & Cavelti**

Elektro + Planungs AG
 Sarnenlagerstrasse 55
 8832 **Wollerau**
 Tel. 044 687 46 00
 Fax 044 687 46 01
 E-Mail: info@portmann-cavelti.ch

BF

BRUHIN FINANZ

Seestrasse 205, 8806 Bäch
 Tel. 044 687 45 45, www.bruhin.ch

X-SION
sports & fashion

8832 Wollerau · www.x-sion.ch · Tel. 044 687 88 32

 **Bäckerei-Conditorei**
Marty

Hauptstrasse 21, 8832 Wollerau, Tel. 044 784 02 49

Restaurant Bären



Dorfplatz 2
 8832 Wollerau
 Tel. 044/784 02 44
 Sonntag geschlossen

Carrosserie Spritzwerk
Betschart GmbH

Mühlestalden, 8824 Schönenberg
 Tel. 044 788 15 91

 **busbetriebe**
bamert

Linienbus
Schulbus
Transfers

etzelstrasse 24 - wollerau - 044 787 30 90 - www.bamertbus.ch

Verkauf direkt ab Hof
Mächler Hergisroos

Äpfel **Süssmost**
Kartoffeln **Hauseigener-**
Honig **Schnaps**
Eier **Cheminéeholz**

Theo Mächler
 Alte Wollerauerstrasse 44
 8832 Wollerau
 Tel. 044 784 03 20

Lebensmittel – Discount
 Tel. 044 784 03 12

Dubach

Frisch-Produkte
 Milch, Käse, Früchte + Gemüse
Getränke
 Mineral, Bier, Wein, Spirituosen
Marken-Produkte
 Netto-Preise zum verlieben



Lebensmittel Discount

Richterswil – Bäch – Wollerau

garage knecht ag

NISSAN

Seestrasse 147
8806 Bäch
Tel. 044 784 09 62
www.garageknecht.ch
info@garageknecht.ch




Restaurant Bahnhöfli

Etzelstasse 2 8832 Wollerau
SO + MO geschlossen
Telefon 044 784 14 56

BS

Beeler Sanitär AG

Fällmisstrasse 18
8832 Wilen - Wollerau

Telefon 044 787 58 20
Fax 044 787 58 29
info@beeler-sanitaer.ch
www.beeler-sanitaer.ch

ELYSATOR

Elysator Engineering AG

Fürtistrasse 11, 8832 Wollerau
Tel. 044 786 12 12, www.elysator.com

SPORT MARKETS

ATHLETICUM

MORE SPORT FOR YOUR MONEY

Gartenbau

Kälin Erich

8806 Bäch • 079/205 86 68



Rat und Tat.



Schwyzer
Kantonalbank

044 784 32 73
THEILER

TRANSPORTE

Muldenservice

Allenwindenstrasse 80
8832 Wollerau
Natel 079 693 68 74



Winterberg-Garage AG

Rütibüelstrasse 15
8820 Wädenswil

Tel. 044 781 24 66

www.winterberg-garage.ch



Kälin Wärmetechnik AG

Breilenslr. 21

8852 Allendorf

Tel. 055 4124111

e-mail: info@kaelin-waerme.ch

Zürichstr. 67

8810 Einsiedeln

Fax 055 4125987

SSS TCR

Club-Restaurant
TC Ried, Wollerau

Walti

Telefon 079 501 50 08



Gärtnerei Forrer

Sihleggstrasse 16
8832 Wollerau

Tel. 044 786 42 05



HETTICH

LABORAPPARATE

HETTICH AG · Seestr. 204 a · CH-8806 Bäch
Tel. 044-786 80 20 · Internet: www.hettich-ag.ch

STEIMEN
HEIZUNG KLIMA

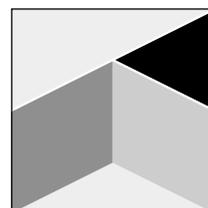
wir sind 24 Stunden für Sie im Einsatz

Gebr. Steimen AG Roosstrasse 32

8832 Wollerau

Tel. 044/787 59 59 Fax 044/787 59 58

www.steimen.ch E-Mail: info@steimen.ch



Theiler Druck AG

Verenastrasse 2
8832 Wollerau

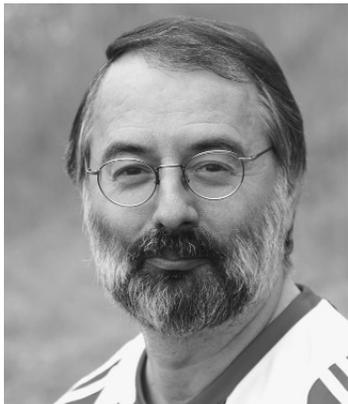
Tel.: 044 787 03 00

Fax: 044 787 03 01

ISDN: 044 687 14 40

E-Mail: info@theilerdruck.ch

Interview mit Hansruedi Steiner – ehemaliger INW-Kassier



Hansruedi, wie kamst Du eigentlich zur INW?

Ich selber bin schon seit 1993 Mitglied bei der INW. Alle meine drei Söhne haben an der Fussballschule teilgenommen und waren im FC dabei, auch wenn sie heute alle nicht mehr Fussball spielen. Damals waren wir auch immer an den Spieltagen dabei, welche in der Art «Spiel ohne Grenzen» mit Eltern und Kinder durchgeführt wurden. Die INW organisierte diesen Anlass jeweils mit Junioren-trainern auf den Fussballplätzen im Erlenmoos.

Meine ersten Eindrücke von der INW erhielt ich aber als Begleiter bei der Juniorenreise vom 16. Oktober 1993 nach Stuttgart, bei dem rund 80 Junioren dabei waren. Es war ein etwas ungewohntes Gefühl, eine so grosse Schar von zum Teil mir unbekanntem Jugendlichen ins nahe Ausland zu begleiten. Doch die Kinder und ich waren begeistert und es hatte Spass gemacht.

Alfons Müller, Gründungsmitglied und damaliger Präsident, ist danach auf mich zugekommen und hat mich angefragt, ob ich mich nicht im Vorstand der INW engagieren möchte. Er würde mich als gute Ergänzung im damaligen Vorstand sehen, da ich doch auch Kinder habe und mich für deren Belangen einsetzen könnte.

Welche Funktionen hast Du seit Deinem Eintritt übernommen?

Seit der 7. GV vom 7. Juni 1996 bin ich im Vorstand der INW. Am Anfang war ich als Beisitzer tätig. Meine ersten Erfahrungen sammelte ich vor allem mit der Organisation der Chilbi. Damals war die INW mit einem kleinen Zelt bei der Busschleife noch sehr bescheiden vertreten. Nachdem der damalige Kassier, Werner Steiger, gesundheitliche Probleme bekam, wurde ich angefragt, ob ich nicht sein Amt übernehmen möchte. Obwohl ich ein technisch veranlagter Mensch ohne buchhalterische Kenntnisse bin, betrachtete ich dieses Amt als Herausforderung und habe es angenommen. So hatte ich diese Aufgabe nun seit dem Rücktritt von Werner im Jahre 1998 inne.

Neben der Buchhaltung war ich auch für die Planung sowie den Einkauf der diversen Veranstaltungen verantwortlich. Dies war nicht immer ganz einfach, wusste man doch nie mit wie vielen Gästen man rechnen konnte. So war ich auch immer wieder froh, wenn die Planung zum Schluss so in etwa aufgegangen war.

Was wünschst Du Deinem Nachfolger Patrik Boos?

Meinem Nachfolger als Kassier wünsche ich, dass er sich möglichst schnell in seiner neuen Tätigkeit wohlfühlt und alle ihre Zahlungen pünktlich begleichen kann. Der Umfang ist doch schon sehr beachtlich mit allen Geschäften, welche die INW betreibt.

Wie hat sich die INW-Fussballschule seit Deinem Vorstandseintritt verändert?

Die Fussballschule hat sich während meiner Vorstandstätigkeit von einem kleinen Team mit einfachen Mitteln und etwa 70 Teilnehmern zu einem grossen institutionellen Anlass gemau-

RESTAURANT
SONNENBERG
 8832 Wollerau

 Telefon 044 784 13 61

VIDEO WOLFGANG
Av Koch AG
 AUDIO HI-FI • TV • SATELLITENANLAGEN
 Wolfgang Koch AG · Fällmisstrasse 5
 8832 Wilen/Wollerau · Telefon 044 786 19 19
das Radio-TV-Fachgeschäft in Ihrer Nähe

EM
MALERGESCHÄFT WOLLERAU
 TEL. 044 784 74 94 NATEL 079 722 18 11

Mitten im Leben 
 EW Höfe AG Tel. 055 415 31 23
 8807 Freienbach www.ewh.ch

SWISSLOS
+ SPORT-TOTO
Für einen starken Schwyzer Sport!

SCHEIWEILER GARAGEN AG
 **TOYOTA**  **SUZUKI**
 Garage Neumühle oberhalb Samstagern 8832 Wollerau
 Tel. 044 784 61 62 www.scheiweiler.ch
 Kreuzgarage Allmeindstrasse 15 8840 Einsiedeln
 Tel. 055 412 80 53 info@scheiweiler.ch

Alles viel mehr ...

50 Fachgeschäfte

9⁰⁰ bis 21⁰⁰ Uhr

Samstag 8.00 – 18.00 Uhr

Seedamm Center
 wir nehmen uns viel Zeit für Sie

Pfäffikon SZ. Gratisparkplätze. Kinderhort. www.seedamm-center.ch

sert. Konnten wir doch die letzte, die 15. Fussballschule, mit einer Rekordteilnehmerzahl von sage und schreibe 186 Wollerauer Kindern durchführen.

So kommt es heute auch schon mal vor, dass die Kinder ihren Eltern bei der Ferienplanung Vorschriften machen. Für viele Kinder ist die Woche der Fussballschule für andere Aktivitäten tabu. Es ist für die Kinder einfach wichtiger, mit den Klassenkollegen eine Woche mit dem Ball auf dem Rasen zu verbringen, als in ferne Welten zu reisen.

Was waren für dich die bewegendsten Momente in Deiner langen INW Karriere?

Es ist doch immer wieder schön, mit einem engagierten Team zu arbeiten und mit einfachen Mitteln den Kindern eine grosse Freude zu bereiten. Es war jedoch nicht immer einfach, die erforderliche Zeit für die vielen Anlässe während eines Jahres aufzubringen: Angefangen im Januar mit dem Skitag im Brunni-Alpthal, gefolgt von der GV im März, der Fussballschule im April/Mai, der Chilbi im Oktober und zuletzt dem Hallenplauschturnier im Dezember.

Diese Jahre waren mit sehr viel Arbeit und Engagement für die Planung, Organisation, Durchführung und nicht zuletzt der Abrechnung all dieser Anlässe verbunden. So war ich doch nicht unglücklich, als wir einige dieser Anlässe, nicht zuletzt auch mangels Interesse, strichen.

Es war eine lange, intensive und interessante Zeit mit vielen wunderschönen Momenten, die ich erleben durfte und welche ich heute nicht missen möchte. Die Belastung in der Berufswelt ist im Laufe der Jahre nicht kleiner geworden. Auch muss ich meiner Gesundheit Sorge tragen, denn sie ist das wichtigste Gut, welches wir doch besitzen. Nun ist es an der Zeit «good bye» zu sagen. Ich überlasse nun deshalb einem jüngeren Mitglied meinen Stuhl.

Ich werde aber natürlich der INW auch weiterhin mit Rat und Tat zur Seite stehen.

Gab es auch nachdenkliche Situationen ?

Nachdenklich macht mich vor allem, wenn ich sehen muss, dass die Fussballschule als ein Kinderhütendienst angesehen wird. Am liebsten hätten die Eltern auch noch den Mittagstisch dabei eingeschlossen. Einzelne Eltern interessieren sich zum Teil überhaupt nicht mehr dafür, was ihre Kinder so die ganze Woche machen. So sind es auch nur sehr wenige Eltern, welche ihren Kindern vom Spielfeldrand interessiert zusehen. Dies stimmt einen schon etwas nachdenklich.

Was sind Deine Wünsche und Anregungen an den neuen INW-Vorstand?

Ich wünsche dem neuen Vorstand der INW alles Gute und dass er weiterhin viele glückliche und fröhliche Kindergesichter erleben darf. Sie sind doch ein wunderbarer Lohn, welcher man dafür erhalten kann.

Ein Ausflug mit den Junioren und Juniorinnen in ein europäisches Stadion wäre auch wieder einmal eine tolle Sache, so wie damals 1993 nach Stuttgart. Ich weiss aber auch, dass so eine Reise eine enorme Organisation bedeutet und sich dafür viele freiwillige Betreuer verpflichten müssen. Aber wer weiss, vielleicht klappt es ja doch noch.

Hansruedi, wir danken Dir für dieses Interview und auch für Deinen Arbeitseinsatz während vieler Jahre für die INW. Wir wünschen Dir für die Zukunft alles Gute, viel Gesundheit und nur das Beste.



La Finca
 Spanisches Restaurant
 Tapasbar und Weinhalle
 La Finca, Kluggasse 4, 8640 Rapperswil
 info@la-finca.ch, tel. 055 211 85 84

Getränkediens Wollerau
 Weine - Mineralwasser - Spirituosen - Biere - Obstsaft - Traubensaft

 Tel. 044 784 02 88
 Fax 044 784 19 00

GARTENCENTER FIRST
 Pfäffikerstrasse 90, 8835 Feusisberg
 Telefon 044-786 30 20
 Öffnungszeiten:
 Mo bis Fr 08.30-12.00 / 13.30-18.30 Uhr
 Sa 08.30-16.00 Uhr (durchgehend)
 www.gartencenter-first.ch

Q KÜNG
 METZGERQUALITÄT
 METZGEREI - WURSTEREI
 Kirchplatz 6 8832 Wollerau
 Tel 044 784 02 80 Fax 044 786 34 77
 info@metzgerei-kueng.ch www.metzgerei-kueng.ch

 **Rigips**
 Rigips AG - SA
 Gewerbestrasse
 5506 Mägerwil
 Tel. 062 887 44 44
 Fax 062 887 44 45
 info@rigips.ch
 www.rigips.ch

Sanitär Alois Beeler AG
 Unsere Motivation ist die
 Freude am gemeinsamen Erfolg!
SANABAG
 Tel. 044 786 36 11 · Fax 044 786 37 11 · Natel 079 637 82 40
 Altenbachstrasse 10b · 8832 Wollerau
 www.sanabag.ch · alois.beeler@sanabag.ch

VORWERK

architekturbüro
urs flattich ag
roosstrasse 10a 8832 wollerau
tel. 044 784 96 96
fax 044 784 54 46

METALLBAU WALTER STEINER

Postadresse: Postfach 507
8805 Richterswil

Büro + Werkstatt: Obere Schwandenstr. 10 b
8833 Samstagern
Tel. 044 784 01 88
Fax 044 786 24 70
metwsteiner@swissonline.ch
www.metwsteiner.ch

WILFINGER-STOREN

SÄNTISSTR. 82A
8820 WÄDENSWIL
TEL./FAX 043 539 42 24
NATEL 079 413 18 67
E-MAIL INFO@WILFINGER.CH
WWW.WILFINGER-STOREN.CH

VERKAUF - MONTAGEN - REPARATUREN

ROLLADEN
STOFFSTOREN
LAMELLENSTOREN
SICHERHEITSTOREN

WBF Werbedruck

8832 Wollerau
wbf@werbedruck.ch

www.werbedruck.ch

SWITCHER

Textilien
und Werbeartikel

Tel. 044 787 51 61
Fax 044 787 51 62



Wir kennen die Medien.

www.publicitas.ch/wollerau

publicitas

Urs THEILER

Muldenservice

079/300 50 20

Korporationsweg 11
8832 Wilen Wollerau
Tel. 044 687 67 67
fax. 044 687 67 68





Pizzeria Kurier
DIAVOLO
Tel. 0840 90 90 90

barragrafics
konzept • text • grafik

justo barragán
alpenblickstrasse 20
8853 lachen
tel 055 460 13 63
fax 055 460 13 64
info@barragraphics.ch
www.barragraphics.ch

ARTEFAKT

Blumen & Pflanzen einmal anders ...
Strählgasse 2, 8832 Wollerau, Tel: 043 844 66 66




Eggirain 20
8832 Wollerau
Tel. 044 784 18 89
E-mail buero@gipser-foellmi.ch
www.gipser-foellmi.ch

Tel 044 780 30 28
8820 Wädenswil
www.kellersberger.ch



KELLERSBERGER
der **Baumeister**



BARTLOME SPORTPREISE

- Medallen
- Pokale
- Zinn
- Gravuren
- Glocken
- Mineralien
- Holzartikel
- Gläser
- Geschenke

Dorfstrasse 26, 3662 Seftigen
Tel. 033 345 26 34
Fax 033 345 72 34
www.bartlome-pokale.ch

GROB TRANSPORTE AG
Lagerhaus & Logistik

CH-8832 Wollerau
Tel. 044 784 69 69 · Fax 044 784 72 68
www.grob-transporte.ch

GOLDSCHMIEDEHANDWERK
IM HERZEN VON WOLLERAU SZ



KELLER.HIESTAND.SCHMUCK
HAUPTSTRASSE 25

638.ch
regional inForm



Programm für den Samstag, 2. Mai 2009

Finalspiele der INW Champions League 2009

<i>Zeit</i>	<i>Programm</i>
09.30	Eintreffen der Kinder
09.45	1. Gruppenspiel B
10.05	1. Gruppenspiel A
10.25	2. Gruppenspiel B
10.45	2. Gruppenspiel A
11.05	3. Gruppenspiel B
11.25	3. Gruppenspiel A
11.25	Mittagessen – Gruppe B
12.00	Mittagessen – Gruppe A
12.15	Unterhaltung mit den «Vrene Chleferer»
13.00	Halbfinalspiele Gruppe B 1.–4. Rang und 5.–8. Rang
13.25	Halbfinalspiele Gruppe A 1.–4. Rang und 5.–8. Rang
13.50	Verlosung Fragebogen und Kinderwettbewerb
14.05	Finalspiel Gruppe A + B 7. + 8. Rang
14.30	Finalspiel Gruppe A + B 5. + 6. Rang
14.55	Finalspiel Gruppe A + B 3. + 4. Rang
15.20	Finalspiel Gruppe A 1. + 2. Rang
15.45	Finalspiel Gruppe B 1. + 2. Rang
16.15	Rangverkündigung – INW Champions League 2009
17.00	Verlosung Wettbewerb «Extrablatt» im Festzelt

Anschliessend Festbetrieb im Festzelt
Musikalische Unterhaltung mit dem «**Duo Knabber**»



Ein guter Deal: das neue **go4free** Jugendkonto.

Das neue **go4free** Jugendkonto zahlt sich aus:
Du erhältst gratis eine Maestro-Karte, ein
Eröffnungsgeschenk und profitierst von weiteren
Vorteilen. Eröffne jetzt dein **go4free** Jugendkonto
bei uns oder unter: www.raiffeisen.ch/go4free.

Wir machen den Weg frei

Raiffeisenbank Höfe
Wollerau, Horgen, Schindellegi
Telefon 044 782 10 10
www.raiffeisen.ch/hoefe
hoefe@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN